

## 323166-2026 - Iomaíocht

An Fhionlainn – Library books – Call for tenders of non-Nordic printed books

OJ S 91/2026 12/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Soláthairtí

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Åbo Akademi

R-phost: [upphandling@abo.fi](mailto:upphandling@abo.fi)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Oideachas

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Call for tenders of non-Nordic printed books

Cur síos: The agency services of non-Nordic printed books as an order-delivery process from the service provider to the customer at the delivery addresses specified by the customer. As well as related supplementary services ordered separately. The service provider must be able to provide books at least in the following languages: -English -German -French

Aitheantóir an nós imeachta: cba495cb-0592-45de-afd3-c383b180a04e

Aitheantóir inmheánach: 612429

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 22113000 Library books

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Tuomiokirkkotori 3

Baile: Turku

Cód poist: 20500

Forinn tíre (NUTS): Varsinais-Suomi (FI1C1)

Tír: An Fhionlainn

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Strandgatan 2

Baile: Vasa

Cód poist: 65100

Forinn tíre (NUTS): Pohjanmaa (FI19A)

Tír: An Fhionlainn

##### 2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 180 000,00 EUR

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: The procurement process can be terminated for a justified reason at any stage before the final contract. The contracting authority is not responsible for the costs, nor any possible damage caused to the Tenderer. No compensation will be payable to Tenderers for preparing a tender, presenting it or otherwise taking part in the procedure.

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

**2.1.6. Forais eisiaimh**

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Éilliú: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for corruption, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Calaois: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for fraud, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for money laundering or terrorist financing, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for participation in a criminal organisation, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for terrorist offences or offences linked to terrorist activities, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for child labour and other forms of trafficking in human beings, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: The economic operator has breached its obligations in the field of environmental law.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: The economic operator has breached its obligations in the field of labour law.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: The economic operator has breached its obligations in the field of social law.

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: The economic operator has entered into agreements with other economic operators aimed at distorting competition.

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: The economic operator is guilty of grave professional misconduct.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: The economic operator can confirm that: a) It has been guilty of serious misrepresentation in supplying the information required for the verification of the absence of grounds for exclusion or the fulfilment of the selection criteria, b) It has withheld such information, c) It has not been able, without delay, to submit the supporting documents required by a contracting authority or contracting entity, and d) It has undertaken to unduly influence the decision making process of the contracting authority or contracting entity, to obtain confidential information that may confer upon it undue advantages in the procurement procedure or to negligently provide misleading information that may have a material influence on decisions concerning exclusion, selection or award.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: The economic operator is aware of any conflict of interest, as indicated in national law, the relevant notice or the procurement documents due to its participation in the procurement procedure.

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: The economic operator or an undertaking related to it has advised the contracting authority or contracting entity or otherwise been involved in the preparation of the procurement procedure.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: The economic operator has experienced that a prior public contract, a prior contract with a contracting entity or a prior concession contract was terminated early, or that damages or other comparable sanctions were imposed in connection with that prior contract.

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Any person who is a member of the economic operator's administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for work safety offence, working hours offence, work discrimination, extortionate work discrimination, violation of the right to organise or unauthorised use of foreign labour.

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: The economic operator has breached its obligations relating to the payment social security contributions, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment.

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: The economic operator has breached its obligations relating to the payment of taxes, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: The business activities of the economic operator are suspended.

Féimheacht: The economic operator is bankrupt.

Socrú le creidiúnaithe: The economic operator is in arrangement with creditors.

Dócmhainneacht: The economic operator is the subject of insolvency or winding-up.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: The assets of the economic operator are being administered by a liquidator or by the court.

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: The economic operator is in any analogous situation like bankruptcy arising from a similar procedure under national laws and regulations.

## 5. Luchtóg

### **5.1. Luchtóg: LOT-0000**

Teideal: Call for tenders of non-Nordic printed books

Cur síos: The agency services of non-Nordic printed books as an order-delivery process from the service provider to the customer at the delivery addresses specified by the customer. As well as related supplementary services ordered separately. The service provider must be able to provide books at least in the following languages: -English -German -French

Aitheantóir inmheánach: 612429

#### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 22113000 Library books

#### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Seoladh poist: Tuomiokirkkotori 3

Baile: Turku

Cód poist: 20500

Foroinn tíre (NUTS): Varsinais-Suomi (FI1C1)

Tír: An Fhionlainn

#### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Seoladh poist: Strandgatan 2

Baile: Vasa

Cód poist: 65100

Foroinn tíre (NUTS): Pohjanmaa (FI19A)

Tír: An Fhionlainn

#### **5.1.3. Fad measta**

Dáta tosaithe: 01/09/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/08/2028

#### **5.1.5. Luach**

Luach measta gan CBL a áireamh: 180 000,00 EUR

#### **5.1.6. Eolas ginearálta**

##### **Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: The procurement process can be terminated for a justified reason at any stage before the final contract. The contracting authority is not responsible for the costs, nor any possible damage caused to the Tenderer. No compensation will be payable to Tenderers for preparing a tender, presenting it or otherwise taking part in the procedure.

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

An cuspóir sóisialta atá á chur chun cinn: Dícheall cuí maidir le cearta an duine i slabhraí soláthair domhanda

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Experience (company references) The tender must be able to demonstrate experience of similar contracts to that discussed in the call for tender. All

references must include information about the client and contact persons, a brief description of the project as well as a recommendation letter from the client. The recommendation letter must be signed by the client. The tenderer must supply no less than two (2) references of contracts similar to the one discussed in the call for tender.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: The tenderer has knowledge about publishers of non-Nordic books and has a circle of contacts with these to ensure delivery.

#### 5.1.10. Critéir dhámhachtana

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: Hinta

Cur síos: Edullisin hinta

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 95

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Out-of-print service

Cur síos: The customer can order or leave order assignments on out-of-print or otherwise unavailable books.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 5

#### 5.1.11. Doiciméid soláthair

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 29/05/2026 13:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://tarjouspalvelu.fi/aboakademi?id=612429&tpk=23cc9d82-08e2-480f-aa82-7a9b4fed0c9f>

#### 5.1.12. Téarmaí soláthair

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://tarjouspalvelu.fi/aboakademi?id=612429&tpk=23cc9d82-08e2-480f-aa82-7a9b4fed0c9f>

Na teagacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Béarla

Catalóg leictreonach: Ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 12/06/2026 09:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 4 Míonna

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 12/06/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Tá gá le comhaontú neamhnocht: níl

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### 5.1.15. Teicnící

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### 5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Markkinaoikeus

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: A request for procurement rectification must be submitted within 14 days of receipt of the decision

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Åbo Akademi

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Åbo Akademi

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: Åbo Akademi

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Åbo Akademi

Uimhir chlárúcháin: 0246312-1

Seoladh poist: Domkyrkotorget 3

Baile: Åbo

Cód poist: 20500

Foroinn tíre (NUTS): Varsinais-Suomi (FI1C1)

Tír: An Fhionlainn

Pointe teagmhála: Procurement team

R-phost: [upphandling@abo.fi](mailto:upphandling@abo.fi)

Teil.: +358 22153360

Seoladh idirlín: <https://www.abo.fi/>

#### **Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

### 8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Markkinaoikeus

Uimhir chlárúcháin: 3006157-6

Seoladh poist: Radanrakentajantie 5

Baile: Helsinki

Cód poist: 00520

Foroinn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Tír: An Fhionlainn

R-phost: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Teil.: +358 295643300

Seoladh idirlín: <https://www.markkinaoikeus.fi>

#### **Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Hansel Oy (Hilma)

Uimhir chlárúcháin: FI09880841  
Seoladh poist: Mannerheiminaukio 1a  
Baile: Helsinki  
Cód poist: 00100  
Foroinn tíre (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
Tír: An Fhionlainn  
Pointe teagmhála: eSender  
R-phost: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)  
Teil.: 029 55 636 30  
Seoladh idirlín: <http://hankintailmoitukset.fi>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
TED eSender

## 10. Athraigh

---

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

a4604b89-6c2a-453b-982f-a28b93db3e87-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - foilsitheoir

Cur síos

:

The missing yellow colour (indicating a field to be completed) has been added to column H of Annex 1 – Product basket.

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: e98d64a8-95f9-47d7-90f0-0d4d60c911ed - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 08/05/2026 12:55:48 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Dáta seolta an fhógra (eSender): 08/05/2026 12:55:49 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Béarla

Uimhir foilseacháin an fhógra: 323166-2026

Uimhir eagráin IO S: 91/2026

Dáta foilsithe: 12/05/2026